

Intyg nr / Сертификат № / Certificate No **SE**

# KONUNGARIKET SVERIGE

## VETERINÄRINTYG / ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ / VETERINARY CERTIFICATE

för export av heläggpulver, flytande helägg, äggvitepulver och andra livsmedelsprodukter av hönsägg till Ryska Federationen / на экспортируемые в Российскую Федерацию яичный порошок, меланж, альбумин и другие пищевые продукты переработки куриного яйца / for export of whole egg powder, liquid whole egg, egg albumen powder and other food products from chicken eggs to the Russian Federation

Destinationsland / Страна назначения / Country of destination <i>Ryska Federationen / Russian Federation</i>	Exportland / Страна-экспортер / Exporting country <b>Sverige / Королевство Швеция / Sweden</b>
Behörig myndighet / Компетентное ведомство / Competent authority <b>Livsmedelsverket / Swedish Food Agency</b>	Kontraktsgnr / Контракт N° / Contract No.

<b>I. PRODUKTERNAS IDENTITET / ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ / IDENTIFICATION OF PRODUCTS</b>	
Produktnamn / Наименование продукции / Name of products	
Typ av förpackning / Упаковка / Type of package	Antal kolli / Количество мест / Number of packages
Nettovikt (kg) / Вес нетто (кг) / Net weight (kg)	Produktionsdatum / Дата выработка продукции / Date of production
Villkor för lagring och transport / Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport	Identifikationsmärkning / Маркировка / Identification marks

<b>II. PRODUKTERNAS URSPRUNG / ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / ORIGIN OF PRODUCTS</b>
Godkännandenummer, namn, och adress på anläggning / Название (No) и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой ЕС для экспорта / Approval number, name and address of establishment
Län / Административно-территориальная единица / Administrative-territorial unit

<b>III. PRODUKTERNAS DESTINATION / НАПРАВЛЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / DESTINATION OF PRODUCTS</b>	
Transitländer / Страна транзита / Countries of transit	Gränspasseringsort / Пункт пересечения границы Российской Федерации / Point of crossing the border
Transportmedel <sup>(1)</sup> / Транспорт <sup>(1)</sup> / Means of transport <sup>(1)</sup>	Sigillnummer / Номер пломбы / Seal number
Exportörens namn och adress / Название и адрес экспортера / Name and address of consignor	Mottagarens namn och adress / Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(1)</sup> /  
Подпись официального ветеринарного врача<sup>(1)</sup> /  
Signature of the official veterinarian<sup>(1)</sup>

Tjänstestämpel /  
Печать /  
Official stamp

<b>IV. INTYGANDE OM VARORNAS LÄMPLIGHET FÖR HUMAN KONSUMTION</b>	
1.	Exporten av heläggpulver, flytande helägg, äggvitpulver och andra livsmedelsprodukter av hönsägg kommer från friska höns på gårdar vilka är fria från smittsamma djursjukdomar och har producerats på anläggningar godkända av exportlandets centrala statliga veterinärmyndighet och står under dess tillsyn.
2.	Äggen som äggprodukterna tillverkats av härrör från gårdar och län fria från smittsamma djursjukdomar, inklusive: - Afrikansk svinpest – under de senaste 3 åren i regionen; - Mul- och klövsjuka – under de senaste 12 månaderna i regionen; - Ornithos (psittakos), infektiös laryngotrakeit, infektiös bronkit, aviär encephalomyelit, Newcastle sjukdom samt andra infektiösa paramyxovirus hos tamfjäderfå, hönskolera - under de senaste 12 månaderna i regionen.
3.	De livsmedel från ägg som exporteras till Ryska Federationen har inga organoleptiska förändringar, är inte kontaminerade med salmonella eller andra bakteriella infektionsagens, har inte behandlats med kemiska medel, joniserande eller ultraviolet strålning och innehåller inte naturliga eller syntetiska östrogen och hormoner, tyreostatika, antibiotika, pesticider eller andra kemoterapeutika.
4.	Livsmedlen från ägg eller som innehåller produkter av ägg har värmebehandlats så att patogena bakterier har avdödats.
5.	Äggprodukterna har bedömts tjänliga som människoföda och kan säljas utan restriktioner.
6.	Mikrobiologiska, kemisk-toxikologiska och radioaktiva egenskaper hos livsmedlet motsvarar aktuella veterinära och hygieniska krav som ställs av den Ryska federationen.
7.	Engångsförpackningar och förpackningsmaterial motsvarar hygieniska krav.
8.	Transportmedlen har rengjorts och förberetts enligt kraven i exportlandet.
<b>IV. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИГОДНОСТИ ПРОДУКТОВ В ПИЩУ</b>	
1.	Экспортируемые в Российскую Федерацию яичный порошок, меланж, альбумин и другие пищевые продукты переработки куриного яйца получены от здоровой птицы из хозяйств, свободных от заразных болезней животных и произведенные на предприятиях, имеющих разрешение центральной государственной ветеринарной службы страны-экспортера о поставке продукции на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем.
2.	Яйцо, используемое для переработки, происходит из хозяйств и административных территорий, свободных от заразных болезней животных, в том числе: - африканской чумы свиней – в течение последних 3 лет на территории страны; - ящура – в течение последних 12 месяцев на административной территории (штат, провинция, земля, округ и пр.); - орнитоза (пситтакоза), инфекционного ларинготрахеита, инфекционного бронхита кур, инфекционного энцефаломиелиита, болезни Ньюкасла и других парамиксовирусных инфекций у домашней птицы, гриппа (чумы) птиц - в течение последних 12 месяцев на территории округа (лена).
3.	Экспортируемая в Российскую Федерацию пищевая продукция из яиц не имеет измененные органолептические показатели и нарушений целостности упаковки, / не обсеменена сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций, не обрабатывалась химическими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами, не содержит натуральные или синтетические эстрогенные, гормональные вещества, тиреостатические препараты, антибиотики, пестициды и другие медикаментозные средства.
4.	Поставляемые пищевые продукты из яиц или содержащие продукты переработки яиц подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры.
5.	Пищевая продукция из яиц признана государственной службой Швеции пригодной для употребления в пищу людям и свободной продаже без ограничений
6.	Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели пищевой продукции из яиц соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям.
7.	Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям.
8.	Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспорта правилами
<b>IV. CERTIFICATE OF THE FITNESS OF THE GOODS FOR HUMAN CONSUMPTION</b>	
1.	The export of whole egg powder, liquid whole egg, egg albumen powder and other food products processed from eggs are derived from healthy birds at farms not infected with infectious diseases, and were produced at establishments approved by the central state veterinary service of the exporting country and are under its constant supervision.
2.	Eggs for processing are derived from farms and administrative territories free from infectious diseases, including: - African swine fever – during the last 3 years in the territory of the country; - Foot-and-mouth disease – during the last 12 months in the administrative territory (state, province, land, district etc.); - ornithosis (psittacosis), avian infectious laryngotracheitis, avian infectious bronchitis, avian encephalomyelitis, Newcastle disease and other infectious paramyxovirales with domestic poultry, fowl cholera - during the last 12 months in the administrative territory (State, province, land, etc.).
3.	Exported into the Russian Federation foodstuff made from eggs have no modified organoleptic parameters, are not contaminated by Salmonella or other bacterial infection agents, was not treated with coloring substances, ionizing or ultra-violet rays, do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatiscs, antibiotics, pesticides and other drugs.
4.	The delivered foodstuff made from eggs or containing products from processed eggs was duly processed to guarantee the absence of pathogens.
5.	The egg products are recognised by state service to be fit for human consumption and for sale without restrictions.
6.	Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of egg products correspond to actual veterinary and sanitary requirements of the Russian Federation.
7.	Single-use containers and packaging material correspond to hygienic requirements.
8.	The means of transport are treated and prepared in correspondence with the rules approved in the exporting country

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(1)</sup> /  
Подпись официального ветеринарного врача<sup>(1)</sup> /  
Signature of the official veterinarian<sup>(1)</sup>

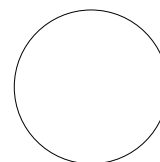
Tjänstestämpel /  
Печать /  
Official stamp

Utfärdat i (ort) / Составлено / Done at (place)

den (datum) / Дата / on (date)

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(2)</sup> / Подпись официального ветеринарного врача<sup>(2)</sup> / Signature of the official veterinarian<sup>(2)</sup>

Namn med versaler, befogenhet och titel /  
Ф.И.О. и должность /  
Name in capital letters, qualification and title



Tjänstestämpel<sup>(2)</sup> /  
Печать<sup>(2)</sup> /  
Official stamp<sup>(2)</sup> /

- <sup>(1)</sup> För järnvägsvagnar eller lastfordon ska registreringsnummer anges, för flyg flightnummer och för fartyg dess namn. / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна. / The number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship.
- <sup>(2)</sup> Underskrift och stämpel måste vara i annan färg än texten. / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / The signature and seal must be in a different colour to that of the printing.